

Lampeggiatore universale a LED, multitemensione
Universal Flashing LED, multivoltage
Clignotant à éclairage LED, multitemensions
Universeller LED Blinker, multitempungung
LED intermitente universal, multi-voltaje

Istruzioni di montaggio e utilizzo

Assembly and use instructions

Instructions de montage et d'utilisation

Montage- und Gebrauchsanweisung

Instrucciones de montaje y uso

Alimentazione	MAX assorbimento (mA)	Consumo (w)	Luminosità (lm)
230Vac (+/-10%) 50/60Hz	max 80mA	<2	80
24Vdc (+/-20%)	max 80mA	<2	80
24Vac (+20%/-10%)	max 80mA	<2	80
12Vdc (+10%/-5%)	max 40mA	<2	30

Power supply	MAX absorption (mA)	Consump. (w)	Brightness (lm)
230Vac (+/-10%) 50/60Hz	max 80mA	<2	80
24Vdc (+/-20%)	max 80mA	<2	80
24Vac (+20%/-10%)	max 80mA	<2	80
12Vdc (+10%/-5%)	max 40mA	<2	30

Alimentation	Absorption MAXI (mA)	Consom. (w)	Luminosité (lm)
230Vac (+/-10%) 50/60Hz	max 80mA	<2	80
24Vdc (+/-20%)	max 80mA	<2	80
24Vac (+20%/-10%)	max 80mA	<2	80
12Vdc (+10%/-5%)	max 40mA	<2	30

Versorgung	Max. Leistungsbedarf (mA)	Verbrauch (w)	Helligkeit (lm)
230Vac (+/-10%) 50/60Hz	max 80mA	<2	80
24Vdc (+/-20%)	max 80mA	<2	80
24Vac (+20%/-10%)	max 80mA	<2	80
12Vdc (+10%/-5%)	max 40mA	<2	30

Alimentación	MAX absorción (mA)	Consumo (w)	Brillo (lm)
230Vac (+/-10%) 50/60Hz	max 80mA	<2	80
24Vdc (+/-20%)	max 80mA	<2	80
24Vac (+20%/-10%)	max 80mA	<2	80
12Vdc (+10%/-5%)	max 40mA	<2	30



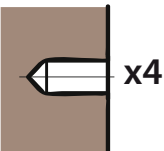
APPLICAZIONI
APPLICATION
DEMANDE
ANWENDUNG
APLICACION

cod. VOLT-00017 | rev.2 - 10/2020

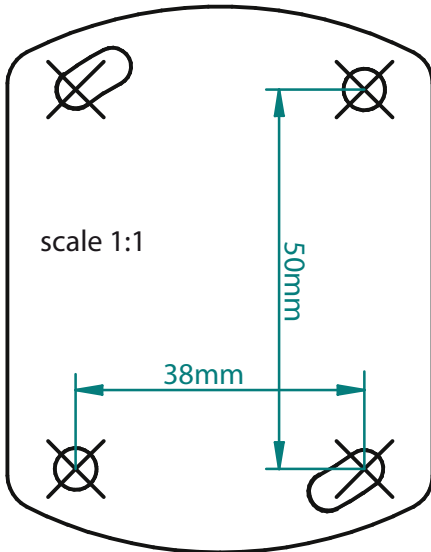
step 1



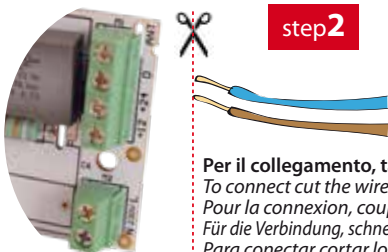
Ø6



x4



step 2

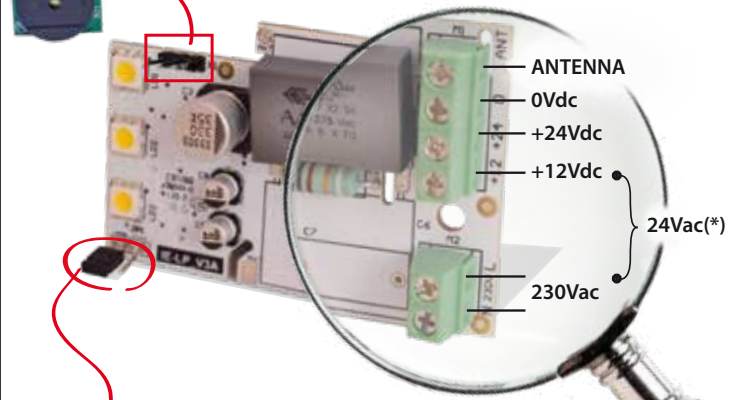


Per il collegamento, taglia i cavi il più corto possibile
To connect cut the wires as short as possible
Pour la connexion, couper les câbles le plus court possible
Für die Verbindung, schneiden Sie die Kabel so kurz wie möglich
Para conectar cortar los cables lo más cortos posible

BUZZER (opzionale)
BUZZER (optional)
BUZZER SONNETTE (optionnelle)
BUZZER KARTE (optional)
ZUMBADOR (opcional)



NON COLLEGARE LA CALZA DELL'ANTENNA
DO NOT CONNECT THE ANTENNA BRAID
NE PAS RACCORDER LA TRESSE D'ANTENNE
SCHLIESSEN SIE DAS ANTENNENGEFLECHT NICHT AN
NO CONECTE LA MEDIA DE LA ANTENA

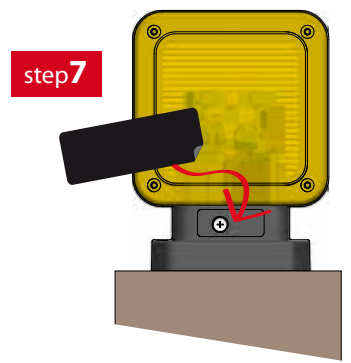


step 3

(*) vedi collegamento sul retro
(*) see the connection on the back
(*) voyez la connexion à l'arrière
(*) die Verbindung auf der Rückseite sehen
(*) ver la conexión en la parte posterior

JUMPER JP1
↑ **LUCE FISSA**
FIX LIGHT - LUMIÈRE FIXE
LEUCHTEN - LUZ FIJA

↓ **LUCE LAMPEGGIANTE**
FLASHING LIGHT - CLIGNOTANT
BLINKEN - LUZ INTERMITENTE

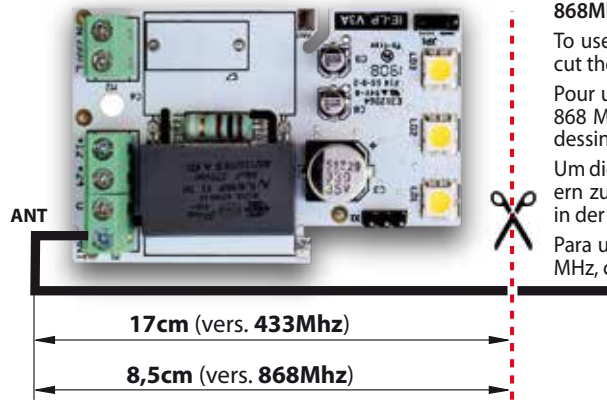


Temperatura d'utilizzo: -20°C, +60°C
 Operating temperature - Température de fonctionnement
 Betriebstemperatur - Temperatura de uso



24Vac COLLEGAMENTO SCHEDA PER 24VAC
 FOR CONNECTION TO 24VAC - POUR LE RACCORDEMENT AU 24VAC
 KARTENSCHALTUNG FÜR 24VAC - CONEXION TABLERO PARA 24VAC

ANTENNA - ANTENNA - ANTENNE - ANTENNE - ANTENA



Per utilizzare l'antenna con ricevitori a 433 o 868Mhz tagliare il cavo come da disegno.

To use antenna with receiver at 433 or 868 Mhz cut the cable as shown in the drawing.

Pour utiliser l'antenne avec un récepteur 433 ou 868 Mhz, couper le câble comme indiqué sur le dessin.

Um die Antenne mit 433 oder 868 MHz Empfängern zu verwenden, schneiden Sie das Kabel wie in der Zeichnung gezeigt.

Para usar la antena con receptores de 433 o 868 MHz, corte el cable como enseñado en el dibujo.

17cm (vers. 433Mhz)

8,5cm (vers. 868Mhz)



ITA: Nel collegamento in apparecchiature vecchie non dotate di uscita specifica, se collegato in parallelo ai motori (230V), le reti spegniarco dei relè potrebbero provocare un'accensione molto tenue dei led. Per risolvere questo problema, collegare in parallelo ai morsetti 230V un condensatore di valore 0,33microF.

ENG: In the connection with old equipments not provided with a specific output, when connected in parallel to the motors (230V), networks arcing relays could cause ignition pretty dim the LEDs. To resolve this issue, connected in parallel to the terminals 230V capacitor value 0.33 microF.

FRA: Dans le cadre ancien équipement pas fourni avec une sortie spécifique, lorsqu'il est connecté en parallèle aux moteurs (230V), les réseaux d'arc relais pourraient provoquer une inflammation assez faible les LEDs. Pour résoudre ce problème, connectée en parallèle à la valeur du condensateur terminaux de 230V 0,33 microF.

TED: In Verbindung mit alten Geräten, die nicht über einen bestimmten Ausgang verfügen, können Lichtbogenrelais bei Parallelschaltung zu den Motoren (230 V) dazu führen, dass die LEDs durch die aktivierung gedimmt werden. Um dieses Problem zu beheben soll parallel die 230V Klemmen mit dem Kondensatorwert 0,33 microF angeschlossen werden.

ESP: En la conexión en equipos antiguos no provistos con una salida específica, cuando se conecta en paralelo a los motores (230V), redes de arco relés podrían ocasionar la inflamación muy de los LEDs. Para resolver este problema, conecta en paralelo con los terminales 230V un condensador 0,33 microF.

DECLARATION OF EU CONFORMITY

Product: UNIVERSAL FLASHING LED / Model: VOLT
 Manufacturer: AB TECNO S.r.L. - Via Cicogna, 95 - 40068 San Lazzaro di Savena (BO)
 The Manufacturer declares under its own responsibility that the product covered by the declaration meets all the provisions applicable in the following Directives:
2014/35/EU - on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment intended for use within certain voltage limits.
2014/30/EU - for the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and complies with the relevant harmonization legislation of the Union: **CEI EN 60947-1: 2008/A1: 2012/A2: 2015, CEI EN 60947-5-1: 2005/A1: 2010**

Bologna, li 01/02/2018

AB TECNO'S CEO
 Ulisse Pagani



Ulisse Pagani

Come richiesto dalla Direttiva 2012/19/CE concernente i Rifiuti di Apparecchiature Elettroniche ed Elettriche (RAEE) è necessario: non smaltire i RAEE come rifiuti municipali misti ed effettuare una raccolta separata di tali RAEE; rivolgersi al proprio comune di residenza per informazioni circa i centri di raccolta separata per i RAEE.

Il presente simbolo a posto sul dispositivo elettronico, indica la raccolta differenziata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Rif. Direttiva 2012/19/CE). L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibili e contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali cui è composto il prodotto.

As required by the Directive 2012/19/CE concerning the Waste of Electronic and Electrical Equipment (WEEE) it is necessary: to not dispose of WEEE as municipal mixed waste and make a separate collection of such WEEE; contact your municipality of residence for information about the separate collection centers for WEEE. This symbol on the electronic device indicates the separate collection of electrical and electronic equipment (Ref. Directive 2012/19/CE). Appropriate separate waste collection for the subsequent start-up of the disposed appliance to environmentally compatible recycling and treatment and helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favors the recycling of the materials to which the product is composed.